



RAPPORT ANNUEL

2020-2021

TABLE DES MATIÈRES

Rapport du président	3
L'implication de l'AQDC	5
Le conseil d'administration	6
Comité exécutif.....	6
Administrateurs.....	6
Rapport de la secrétaire	7
Rapport de la trésorière	8
Rapport de l'auditeur indépendant	9
Comité du service aux membres	10
Activités et rencontres du comité des services	13

RAPPORT DU PRÉSIDENT



Vincent Raymond

Président

C'est une première année pour moi à la présidence de l'AQDC, toute une année marquée d'une pandémie qui semble s'éterniser. Les membres du conseil d'administration, **et particulièrement les membres du comité des services grandement appuyés par la grande générosité des animateurs ont relevé un immense défi au cours de la dernière année.** Tous ont concentré leurs efforts pour maintenir vivant les groupes d'entraide en les transposant en mode virtuelle. Ce sont des centaines de personnes souffrant de douleur chronique que nous avons, **grâce aux groupes d'entraide virtuels (GEV),** soutenu, écouté et rassuré tout au long de cette éprouvante année. Je vous invite à lire le rapport du comité des services pour plus de détails.

Malgré les événements que l'on connaît, l'AQDC a su poursuivre ses diverses activités de représentation notamment avec ses partenaires, dont la **Fondation de la massothérapie.** Depuis maintenant six ans, cette organisation offre gratuitement des massages aux membres de l'AQDC. En ces moments difficiles, ce « cadeau du ciel » fut plus qu'apprécié des membres.

Nous avons maintenu notre présence au **Comité d'experts du continuum en douleur chronique du MSSS.** En y participant, nous nous assurons que les personnes souffrant de douleur chronique demeurent au centre des décisions.

Le continuum et l'AQDC furent particulièrement actifs à l'été et automne 2020 et ce afin d'assurer un accès efficace et sécuritaire aux personnels et plateaux techniques des centres hospitaliers traitant la douleur chronique à travers tout le Québec.

Plus que jamais, la pandémie aura donné à l'AQDC sa raison d'être. De beaux projets meublent la table de travail de notre organisation pour la prochaine année : recherche de financement, mise en ligne d'un tout nouveau site Internet, accroissement de la visibilité et du membership.

Tous ses projets furent réalisés grâce à la magnifique contribution de gens de cœur qui ont foi en l'AQDC. Parmi ces personnes de cœur, certaines se sont retirées au cours de la dernière année pour différentes raisons. À cet égard, je tiens à les remercier chaleureusement notamment **Madame Line Brochu, vice-présidente et membre fondatrice de l'AQDC depuis 2004. C'est grâce à Line Brochu que les groupes d'entraide existent.** Sans sa détermination et sa volonté de venir en aide aux personnes souffrant de douleur chronique, ce sont des centaines de personnes partout au Québec qui souffriraient en silence. Un immense merci chère Line pour tant de générosité et de persévérance. **Tu es, resteras toujours pour nous tous, une excellente et dévouée ambassadrice de l'AQDC.**

RAPPORT DU PRÉSIDENT

suite

En terminant, un merci particulier aux membres du conseil d'administration dont le soutien m'aide grandement dans mon rôle de président : **Julie Aspiros, Dre Aline Boulanger, Line Brochu, Céline Charbonneau, Dre Manon Choinière, Jocelyn Decoste, Jean Dion, Karine Dorval, Laurent Dupuis, Camille Fauteux, Pierre Genest, Dre Géhane Greis, Francine St-Hilaire.**

Je tiens aussi à remercier **nos animateurs et animatrices qui ont fait un travail remarquable au cours de la dernière année** pour animer les différents groupes d'entraide.

Merci également **aux différentes associations partenaires de l'AQDC**, par leur mission respective, elles contribuent à l'amélioration des personnes souffrant de douleur.

Puis un merci très particulier à vous les membres de l'AQDC. Toujours présents malgré la souffrance, toujours engagés et prêts à nous soutenir dans nos projets. Sans vous, sans votre implication l'AQDC ne pourrait accomplir pleinement sa mission. **MERCI !!**

Vincent Raymond
Président

L'IMPLICATION DE L'AQDC

L'APPUI DE L'AQDC À DES PROJETS DE RECHERCHE

Au cours de la dernière année, l'AQDC a appuyé plusieurs projets de recherches scientifiques concernant la douleur chronique. Plusieurs de ces projets ont obtenu le financement nécessaire pour amorcer leur recherche. D'autres nous ont demandé de recruter des participants. Nous remercions tous les membres qui participent à des projets de recherche. Leur contribution fait avancer la science grandement!

RÉSEAU QUÉBÉCOIS DE RECHERCHE SUR LA DOULEUR (RQRD)

Nous participons activement au Réseau québécois de recherche sur la douleur (RQRD) entre autres par notre présence au comité exécutif. Cette année le RQRD a lancé, en partenariat avec la Chaire de leadership en enseignement sur la douleur chronique-MEDISCA de l'Université Laval, l'Université TELUQ et l'AQDC un important portail dédié à l'autogestion de la douleur chronique. Nous vous invitons à consulter ce portail au www.gerermadouleur.com et à le faire connaître dans votre réseau de contacts.

RÉSEAU QUÉBÉCOIS DES ÉTUDIANTS-CHERCHEURS SUR LA DOULEUR (RQEC)

Plusieurs des groupes d'entraide ont bénéficié de conférences sur différentes recherches faites par ces étudiants-chercheurs. L'AQDC est un fier partenaire de l'événement PainTalk qui est organisé par les étudiants-chercheurs de ce regroupement. Par ailleurs, l'AQDC fait partie du jury évaluant les vidéos du concours PainTalk.

RÉSEAU UNIVERSITAIRE INTÉGRÉE DE SANTÉ (RUIS)

Dans le but d'améliorer les services de soins de santé, le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec (MSSS) a créé le Réseau Universitaire Intégrée de Santé (RUIS). Une partie du territoire du Québec a alors été assignée à chacune des quatre facultés de médecine de la province (l'Université

McGill, l'Université de Montréal, l'Université de Sherbrooke et l'Université Laval) afin de faciliter l'accès aux soins spécialisés, à l'enseignement médical et à la recherche médicale des nombreuses régions de la province. Il y a un représentant de l'AQDC par RUIS qui y siège pour représenter les patients.

LIGNE 1-855-DOULEUR

La ligne d'aide est plus que jamais un service important pour les personnes souffrant de douleur chronique afin qu'elles puissent briser leur isolement. Au cours de la dernière année, les appels de détresse ont été plus nombreux, Madame Francine Leblanc répond à tous les appels avec humanité, écoute active et empathie. Ce service, nous le rappelons, est un service de soutien et totalement confidentiel.

IMPLICATION CANADIENNE DE L'AQDC

L'AQDC peut compter sur de précieux ambassadeurs pour la représenter partout au Canada. Ainsi M. Jacques Laliberté (1^{er} président de l'AQDC de 2004 à 2014) qui, à titre de patient-partenaire co-président du comité exécutif du, siège au Réseau de douleur chronique, partie prenante de la Stratégie de recherche axée sur le patient (SRAP) qui est une initiative des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC). Une de nos administratrices de l'AQDC, Dre Manon Choinière, est la principale instigatrice et co-présidente du Groupe de travail sur le registre canadien de la douleur et siège aussi sur le comité exécutif du Réseau de douleur chronique.

Dre Manon Choinière et M. Jacques Laliberté sont également membres du Groupe de travail canadien sur la douleur dont le rapport final incluant une série de recommandations qui fut présenté au Ministre de la santé en mars 2021.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration de l'Association québécoise de la douleur chronique (AQDC) est composé principalement de patients. Certains d'entre eux ne peuvent plus travailler à temps plein à cause des douleurs chroniques dont ils et elles souffrent. Heureusement, l'Association compte aussi sur des professionnel.les de la santé. Le conseil se réunit régulièrement au cours d'une année.

LE COMITÉ EXÉCUTIF



Vincent Raymond

Président



Dre Aline Boulanger

Vice-présidente



Francine St-Hilaire

Secrétaire



Line Brochu

Vice-présidente



Jocelyn Decoste

Secrétaire adjoint



Céline Charbonneau

Présidente ex-officio

LES ADMINISTRATEURS



Manon Choinière



Géhane Greis



Jean Dion



Karine Dorval



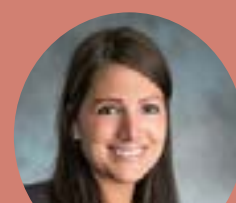
Pierre Genest



Julie Aspiro



Laurent Dupuis



Camille Fauteux

RAPPORT DE LA SECRÉTAIRE



Francine St-Hilaire

Secrétaire

À ce titre, je collabore au suivi de la réalisation du plan d'action auprès des membres du C.A. conformément à la planification annuelle. Pour chacune des réunions du C.A. et de l'assemblée annuelle des membres, j'ai préparé et distribué un ordre du jour, un avis de convocation et un compte rendu.

Au cours de l'année 2020-2021, le conseil d'administration a tenu **huit réunions régulières** et **une réunion extraordinaire** pour lesquelles il y a eu quorum. Nous tenions déjà, bien avant la pandémie, nos rencontres via la plateforme ZOOM, ce ne fut donc pas difficile de poursuivre nos rencontres au cours de la dernière année.

L'assemblée générale annuelle du 24 septembre 2020, qui a eu lieu de façon virtuelle, a réuni 75 membres votants.

Selon les règlements de l'AQDC, mes tâches sont de tenir à jour le registre des différents procès-verbaux : ceux de toutes les assemblées des membres, des assemblées du conseil d'administration et des résolutions qui y sont adoptées puis certifiées par la présidente de l'Association.

En terminant, **je veux remercier Monsieur Vincent Raymond**, notre président qui a dirigé le tout de mains de maître, nos deux vice-présidentes **Madame Line Brochu** et **Dre Aline Boulanger**, notre trésorière **Madame Céline Charbonneau** ainsi que **tous les autres membres du conseil d'administration** de la confiance dont ils ont fait preuve à mon égard.

Francine St-Hilaire
Secrétaire

RAPPORT DE LA TRÉSORIÈRE



Céline Charbonneau

Présidente Ex-Officio
trésorière par interim

Comme le mentionne le président dans son rapport, le portrait financier de l'AQDC démontre que **nous avons travaillé très fort** pour assurer la survie de l'organisation.

Je vous invite à prendre connaissance du rapport de la vérificatrice externe et des états financiers qui se trouvent en annexe.

L'AQDC a besoin de soutien financier récurrent pour poursuivre sa mission et nous comptons sur chacun de vous pour faire connaître l'Association à des gens influents au Québec. Si vous connaissez des individus qui pourraient nous venir en aide, **n'hésitez pas à les sensibiliser à notre cause.**

Nous devons maintenir nos efforts pour que la situation financière de l'AQDC demeure saine afin de nous permettre de poursuivre nos objectifs à court, moyen et long terme.

Merci de votre attention.

Céline Charbonneau

Présidente Ex-Officio
Trésorière par interim



désormeaux
patenaude inc.

Société de comptable professionnel agréé

1312, rue Sherbrooke est
Montréal, Qc
H2L 1M2

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DES PROFESSIONNELS EN EXERCICE INDÉPENDANT

Aux membres de l'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Nous avons effectué l'examen des états financiers ci-joints de l'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2021, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité du professionnel en exercice

Notre responsabilité consiste à exprimer une conclusion sur les états financiers ci-joints en nous fondant sur notre examen. Nous avons effectué notre examen conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada, qui exigent que nous nous conformions aux règles de déontologie pertinentes.

Un examen d'états financiers conforme aux normes d'examen généralement reconnues du Canada est une mission d'assurance limitée. Le professionnel en exercice met en oeuvre des procédures qui consistent principalement en des demandes d'informations auprès de la direction et d'autres personnes au sein de l'entité, selon le cas, ainsi qu'en des procédures analytiques, et évalue les éléments probants obtenus.

Les procédures mises en oeuvre dans un examen sont considérablement plus restreintes en étendue que celles mises en oeuvre dans un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et elles sont de nature différente. Par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur les états financiers consolidés.

Conclusion

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que les états financiers ne donnent pas, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE au 31 mars 2021, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

COMITÉ DU SERVICE AUX MEMBRES

Notre comité a la responsabilité « d'assurer et de maintenir des liens de qualité avec nos membres par le biais d'activités et/ou de services ».

1er mandat : Assurer le démarrage et le maintien de groupes d'entraide (GE) au Québec

Ces groupes sont disponibles aux personnes atteintes de douleur chronique ainsi qu'à leurs aidants naturels, pour leur offrir du soutien moral, briser l'isolement et les aider à se sentir mieux outillés dans leur combat contre la douleur chronique. Ces rencontres, centrées sur l'écoute, le partage d'expérience et d'information, sont gratuites et confidentielles.

LES GROUPES D'ENTRAIDES DE L'AQDC 2020-2021

	GEV	2020		2021	
		Nombre de rencontres	Nombre de personnes	Nombre de rencontres	Nombre de personnes
1	Québec Alma Sept-Îles Bas St-Laurent Gaspésie	6	91	2	43
2	Drummondville Victoriaville Trois-Rivières	8	58	3	40
3	Montréal	8	105	4	101
4	St-Hubert St-Hilaire St-Jean-sur-Richelieu	4	33	-	-

COMITÉ DU SERVICE AUX MEMBRES

suite

	GEV régionaux	2020		2021	
		Nombre de rencontres	Nombre de personnes	Nombre de rencontres	Nombre de personnes
5	Gatineau Vaudreuil-Dorion	8	39	-	-
4-5 Fusion à la saison 2021	Saint-Hubert St-Hilaire St-Jean-sur- Richelieu Gatineau Vaudreuil-Dorion	-	-	2	49
6	L'Assomption St-Jean-de-Matha Joliette	3	28	2	21
7	Granby St-Hyacinthe	8	143	3	110
8	Laval St-Jérôme Rouyn-Noranda Ville Ste-Marie	7	176	2	205
9	Sherbrooke	4	53	1	35
10 Ajout à la saison 2021	Ste-Thérèse Terrebonne	-	-	2	39
TOTAL DES GEV RÉGIONAUX		30	439	12	459

COMITÉ DU SERVICE AUX MEMBRES

suite

GEV provinciaux	2020		2021	
	Nombre de rencontres	Nombre de personnes	Nombre de rencontres	Nombre de personnes
Provincial	17	517	2	230
Anglophone	3	30	2	24
TOTAL DES GEV PROVINCIAUX	20	547	4	254
GRAND TOTAL	76	1273	25	858

	2020 - 2021
GRAND TOTAL DES RENCONTRES	101
GRAND TOTAL DES PARTICIPANTS	2131

ACTIVITÉS ET RENCONTRES DU COMITÉ DES SERVICES

Nous pouvons dire que l'année 2020-2021 fut une année active pour tous nos bénévoles, autant pour nos précieux animateurs et animatrices, que les nos personnes responsables des ZOOM lors de nos groupes d'entraide virtuels, **MERCI À VOUS TOUTES ET TOUS, SANS VOUS LES GROUPES D'ENTRAIDE N'AURAIENT PAS EXISTÉ**. Nous avons toutes et tous su s'adapter à cette nouvelle situation sanitaire et nous avons aussi appris, nous aussi du Comité des services de l'AQDC.

Un immense merci à toutes les personnes qui participent à nos groupes d'entraide! Merci d'être là, vous êtes notre inspiration!

Cette année, nous avons tenu :

- 15 sessions de formation sur les techniques d'animation en ZOOM ainsi que l'utilisation de la technologie avec nos animateurs et techniciens
- 6 rencontres avec les animateurs pour préciser les modifications apportées à ZOOM
- 8 rencontres mensuelles avec tous les animateurs
- 16 rencontres du Comité des Services aux membres

Les membres du comité des services

Line Brochu
Céline Charbonneau
Francine Leblanc
Paul Nadeau
Francine St-Hilaire
Caroline Vallée



RAPPORT ANNUEL 2020-2021

2030 boul. Pie-IX, bureau 403
Montréal, Québec, H1V 2C8

